

GABRIELA BURIN...

UNA AUTORA PARA SEGUIR.



Entrevista realizada por Claudia Cadenazzo

[Gaby Burin](#), es ilustradora y escritora de libros para niños que también disfrutamos los grandes. Ella me contó que desde muy pequeña sabía que lo que ella quería ser cuando fuese grande era convertirse en una ilustradora y vaya que lo logró. Es que Gabriela...

¡SABE VOLAR! y también disfruta de invitar a quiénes abren sus libros a sumarse a esa bellísima actividad. Tanto disfruta, que el placer por ello le hace crear ilustraciones como esta:



Ilustración del libro:
Cuando sea grande.
Ed Calibrosco, 2013

Para conocer un poco más a esta ilustradora a la que este año se le otorgó el **Premio Destacado ALIJA 2013 en la categoría ilustración**, por su trabajo para el libro: [Cuando sea grande](#) (Calibrosco, 2013), nos sentamos a conversar con ella, en uno de los tantos cafecitos de Buenos Aires.



Ilustración de *Cenicienta a la Pimienta*.
Ed del Eclipse, 2014

¿Qué de qué, hablamos?

Pues bien, comparto...



Autorretrato.

Gaby, contame...¿siempre te gustó dibujar?

G: Sí. Siempre me gustó dibujar e inventar mis propias historias. De chica mi mamá me regalaba cuadernos y a mí me encantaba llenarlos de dibujos e historias. También me encantaba leer. Convertirme en ilustradora fue combinar las cosas que más amo.

¿Y hace mucho que sos ilustradora?

G: Trabajo como ilustradora desde hace 10 años. Tengo más de 15 libros publicados en Argentina.



Callarlos, 2005

¿Y escritora?

G: Como escritora empecé hace poco. Fui muchos años al taller literario de Graciela Repún y publiqué dos libros como escritora. Este año publiqué mi primer libro como autora integral, *Cenicienta a la Pimienta*, en Ediciones Del Eclipse.

¿Dónde estudiaste?

G: Estudié Bellas Artes en el IUNA, e Ilustración con grandes ilustradores, como Istvansch, Claudia Legnazzi, Oscar Rojas y José Sanabria.

¿Y también enseñás?

G: Doy clases de ilustración infantil en una escuela de arte, el Sótano Blanco. También doy clases de collage aplicado al libro infantil en Estudio Color Café, espacio que coordina José Sanabria.

¿Y cuáles son tus temas preferidos a la hora de ilustrar?

G: Uno de mis temas preferidos es el humor. Está presente en la mayoría de mis libros. Trabajo desde el humor, porque el humor está muy presente en mi vida, en mi personalidad, en mi historia personal, en cómo fui educada. Creo que es importante aprender a reírse de uno mismo. Y aprender que la risa es sanadora. Puede ayudarnos a sobrellevar las situaciones más difíciles, a desdramatizar lo que parece terrible. Creo que es una linda enseñanza para transmitir a los chicos.



Ilustración *Señoras*

¿Y qué tipo de personajes te gusta crear?

G: Me gusta mucho crear personajes, especialmente mujeres. La temática femenina está muy presente en mi trabajo. Mis libros están repletos de mujeres de todo tipo. Me interesa trabajar con diferentes estereotipos de mujeres: la gorda, la solterona, la amargada, la exuberante, la ridícula...

¿Cuál es tu deseo como ilustradora?

G: Mi deseo como ilustradora es crear un movimiento en el lector, desde la risa, desde el asombro. Y de esta manera, invitarlo a dar un paseo por mi mundo. Si el paseo le gusta, podrá volver cuando quiera, con sólo abrir uno de mis libros.

¿Y vos, qué sentís cuando estás ilustrando un libro?

G: A la hora de ilustrar siento que soy niña de nuevo, que estoy habilitada para jugar. Es algo que me divierte y disfruto mucho. Cada libro es un desafío diferente. Cuando me toca ilustrar un libro nuevo me gusta investigar, contactarme con la historia, con el tono. Me gusta experimentar y explorar cosas nuevas, en cuanto a la técnica, a los diseños, a las maneras de contar.



Gaby en plena acción componiendo un personaje a pedido de los niños presentes en El Dorrego, Feria del libro Infantil y Juvenil, 2014.

En el libro *Cuando sea grande*, escrito por Magdalena Helguera (Calibrosopio, 2013), las ilustraciones están plantadas a veces sobre páginas en blanco y otras a color ¿A qué se debe este uso de diferentes fondos?

G: Las ilustraciones de este libro plantean dos universos paralelos, la realidad de esta niña representada siempre con fondo blanco y lo que esta niña imagina, representada con dobles a todo color. Por momentos estos universos se cruzan, dialogan. La niña se espía a ella misma de grande (que no es una sola versión sino muchas versiones posibles de todas las mujeres que quiere y no quiere ser). Hacia el final del libro estos dos universos se entrelazan y se vuelven uno solo.



Ilustración del libro:
Cuando sea grande.
Ed Calibrosopio, 2013

¿Y con qué técnica trabajaste las ilustraciones?

G: La técnica con la que trabajé es collage. Trabajo recortando todo tipo de papeles (papeles de colores, papel de calco, etc). Por lo general pinto los papeles previamente para tener mayor control sobre el color. Y cuando los pinto, también me gusta generar diferentes texturas sobre los papeles, con pinceladas, sellos, esponjas, espátulas, etc.

Compongo por capas. De atrás para adelante. Voy superponiendo los elementos. Una vez que superpongo todas las capas paso a los detalles. En esta etapa combino el collage con otras técnicas, como acrílicos y policromos. En este libro trabajé mucha de las ilustraciones con volumen (generando sombras entre cada capa de papel). Las ilustraciones fueron fotografiadas y de esta manera se destacan las sombras y los detalles.

¿Cómo elegiste los colores?

G: Con respecto al color, la paleta que elegí es una paleta alegre y llena de vida, repleta de colores vibrantes y llamativos. Es un texto que trasmite alegría y ganas de vivir. Elegí el rosa porque representa lo femenino (si bien lo femenino no está explícito en el texto es algo que está muy presente en todas las ilustraciones). El verde, representa lo orgánico; los árboles que crecen, como las personas, el ciclo de la vida. Y los celestes y turquesas, representan el aire, el agua; el volar y dejarse llevar con la imaginación a cielos nuevos, nunca antes transitados. El violeta es un color exótico y divertido, y lo elegí porque es mi color favorito.



Ilustración del libro:
Cuando sea grande.
Ed Calibrosopio, 2013

¿Y las ideas para las ilustraciones del libro, cómo aparecieron?

G: Antes de empezar a bocetar hice un estudio acerca de "los sueños". Investigué pintores surrealistas (Dalí, De Chirico, Magritte). Autores, fotógrafos, cineastas, que trabajan con esa temática. Me rodeé de imágenes inspiradoras. También trabajé con un diccionario de símbolos, a partir de los elementos predominantes en el texto y en mi lectura del texto. Esto me ayudó a tejer una red de significados. El agua, el árbol, la flor, las aves, los peces, los pelos, los círculos (lo cíclico), las ventanas, la mujer. Y a partir de estas imágenes oníricas y de esta red de significados comencé el proceso de bocetación del libro.

En este libro hay muchos personajes voladores. ¿Qué quisiste transmitir con ellos?

G: Es un libro que habla de la imaginación, de los sueños. Y cuando uno imagina y sueña, también vuela un poquito. Algo que me ayudó en el proceso creativo del libro fue conectarme con esa niña que fui y con esa mujer que quería ser. Revisé cuadernos viejos, de cuando era nena. Ver qué dibujaba, qué escribía, qué cosas me imaginaba. Me acordé que cuando yo era chica soñaba con volar. Era uno de mis sueños. Y casualmente el libro empieza así, con una bici voladora. Por eso la idea de volar está tan presente a lo largo del libro. Me gustó la idea de que el libro comience con la imagen de ella grande volando en una bicicleta, sola, y que el libro termine con ella de grande y ella de pequeña volando juntas. *Creo que de grandes seremos lo que queramos ser, pero sería bueno no olvidarnos del niño que alguna vez fuimos. Qué mejor que invitarlo a volar con nosotros...*

¡Me encanta Gaby esa imagen para cerrar esta entrevista! ¡Me la estoy imaginando! Te la cuento...

Y así fue que yo le describí a Gabriela la imagen que me imaginé. Ella sonrió y dijo:

G: Esa imagen ya es tuya. Yo te voy a pasar otra.
Y días después...

¡Gaby cumplió! ¡Acá está!



"Creo que de grandes seremos lo que queramos ser, pero sería bueno no olvidarnos del niño que alguna vez fuimos. Qué mejor que invitarlo a volar con nosotros..." **Gaby Burin**

Para conocer más a Gabriela Burin podés visitar su páginas:

www.ilustracionesburin.blogspot.com.ar

Estos son algunos de los libros ilustrados por Gabriela:

- [Cenicienta a la pimienta](#). Textos de Gabriela Burin. Ed. Del Eclipse, 2014
- [Brujas con poco trabajo](#). Textos de Silvia Schujer. Ed. Penguin Random House Mondadori, 2013
- [Cuando sea grande](#). Textos de Magdalena Helguera. Ed. Calibroscopio, 2013
- [El día de las cosas perdidas](#). Textos de Lilia Lardone. Ed. Edelvives, 2011
- [El Príncipe Melocotón](#). Textos de [Patricia Suárez](#). Ed. Edelvives, 2011
- [Papelitos de nuestra historia](#). Textos de Liliana Cinetto. Ed. Atlántida, 2010
- [La bella demente](#). Textos de [Patricia Suárez](#). Ed. Libros del Naufrago, 2010
- [La enamorada del muro](#). Textos de Sandra Comino. Ed. Alfaguara, 2009
- [El incendio](#). Textos de [María Teresa Andruetto](#). Ed. Del Eclipse, 2008
- [La estrategia del Sueño](#). Textos de David Wapner. Novela. Ed. Del Eclipse, 2005